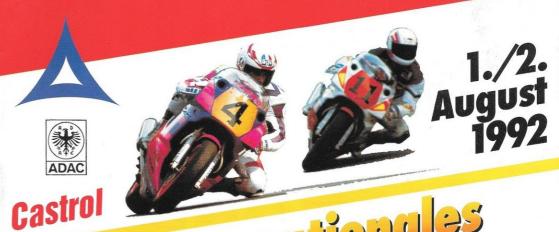
Lebensfreude



und Geschmack.



59. Internationales Schleizer Dreieck-Rennen Älteste Naturrennstrecke Deutschlands –



INTERRENNEN:

DM-Läufe:

OMK-Pokal:

125 ccm, 250 ccm, Superbike, Seitenwagen

Supersport 600 ccm A-Lizenz und 750 ccm Serie A-Lizenz

Superbike B-Lizenz

Training: Sonnabend ab 8.00 Uhr Rennen: Sonntag ab 9.00 Uhr

An der A9 München — Berlin Abfahrt Schleiz



Unsere Druckerzeugnisse bekennen Farbe

Zeitungen, Zeitschriften, Werbedrucksachen, Prospekte, Plakate, Broschüren, Etiketten, Geschäftsdrucksachen, DTP-Belichtungen

Druckhaus Gera

De-Smit-Straße 18 • O-6500 Gera
Telefon 61 20 • Telefax 2 65 67 • Telex 58481





CHLEIZER DREIECK -





59. INTERNATIONALES

SCHLEIZER DREIECKRENNEN

FÜR MOTORRÄDER AM 1. UND 2. AUGUST 1992

Internationale Motorradrennen der Klassen bis: 125 ccm, 250 ccm, Superbikes, Seitenwagen

Deutscher Meisterschaftslauf in den Klassen: Serienmotorräder A, Supersport Lauf zum OMK Rundstreckenpokal der Serie B

Die Veranstaltung wurde von der OMK unter der Nr. 45/92 registriert und genehmigt sowie im FIM-Kalender unter Registrierung IMN 07/34 eingetragen.



VERANSTALTER: MSC SCHLEIZER DREIECK e.V. IM ADAC



Grußwort des Landrates

Liebe Motorsportfreunde,

zum 59. Internationalen Schleizer Dreieckrennen darf ich Sie recht herzlich willkommen heißen.

Auf der ältesten noch befahrenen Naturrennstrecke Deutschlands wird wieder der Klang der Motoren zu hören sein, der alljährlich viele Besucher aus nah und fern in seinen Bann zieht.

Damit dies geschehen kann, haben viele Helfer bis unmittelbar vor dem Rennen Hervorragendes geleistet.

Ihnen sowie den Verantwortlichen der Betreibergesellschaft, dem MSC "Schleizer Dreieck" und seiner Rennleitung möchte ich dafür Dank sagen.

Ich bin zuversichtlich, daß der Schleizer Dreieckkurs auch in Zukunft seine Anziehungskraft auf die Motorsportler und Zuschauer verstärken kann.

Als Schirmherr wünsche ich allen Aktiven ein faires und unfallfreies Rennen, den Besuchern spannende Stunden und einen angenehmen Aufenthalt in der thüringischen Stadt Schleiz.



Ihr Landrat

Polis

Peter Stepha

ZEITPLAN

Sonnabd., 1. August 1992

Zeittraining

8.00 bis 8.30 Uhr
Klasse 1/Supersport
8.35 bis 9.05 Uhr
Klasse 2/125 ccm
Öffnung der Übergänge/
Räumung der Strecke
9.25 bis 9.55 Uhr
Klasse 3/Serienmotorräder
10.00 bis 10.30 Uhr
Klasse 4/250 ccm
Öffnung der Übergänge/
Räumung der Strecke
10.50 bis 11.20 Uhr
Klasse 5/Superbikes
(FIM/OMK-A/I-Lizenz)
11.25 bis 11.55 Uhr
Klasse 7/Seitenwagen
Öffnung der Übergänge/
Räumung der Strecke

12.15 bis 12.45 Uhr

Klasse 6/Superbikes (B-Lizenz)

12.50 bis 13.20 Uhr Klasse 1/Supersport Öffnung der Übergänge/ Räumung der Strecke 13.40 bis 14.10 Uhr Klasse 2/125 ccm 14.15 bis 14.45 Uhr Klasse 3/Serienmotorräder Öffnung der Übergänge/ Räumung der Strecke 15.05 bis 15.35 Uhr Klasse 4/250 ccm 15.40 bis 16.10 Uhr Klasse 5/Superbikes (FIM/OMK-A/I-Lizenz) Öffnung der Übergänge/ Räumung der Strecke 16.30 bis 17.00 Uhr Klasse 7/Seitenwagen 17.05 bis 17.35 Uhr Klasse 6/Superbikes (B-Lizenz)

Sonntag, 2. August 1992

Rennen

Rennen 1 9.00 Uhr Klasse 1/Supersport

Rennen 2 10.00 Uhr Klasse 2/125 ccm

Rennen 3 11.00 Uhr Klasse 3/Serienmotorräder

Rennen 4 12.00 Uhr Klasse 4/250 ccm

Rennen 5 13.15 Uhr Klasse 5/Superbikes (FIM/OMK-A)/I-Lizenz

Rennen 6 14.30 Uhr Klasse 7/Seitenwagen

Rennen 7 15.30 Uhr Klasse 6/Superbikes (B-Lizenz)







SCHLEIZER DREIECK -





5 9. IN TERNATIONALES SCHLEIZER DREIECKRENNEN

FÜR MOTORRÄDER AM 1. UND 2. AUGUST 1992

ORGANISATION

Schirmherr Peter Stephan, Landrat des Kreises Schleiz

Rennleiter Gerhard Elschner

Schleiz

Rennsekretär

Dr. Rolf Zeißig Schleiz

Dr. Rolf Zeißig

Organisationsleiter
Gerald Glück Schle

Geschäftsführer Betreibergesellschaft

Peter Röhlig

Schleiz

Stelly. Rennleiter

Waldemar Klemm Plothen

Trainingsleiter

Arthur Krings Tanna

Rennbüro

Wolfgang Frank Saalburg

Finanzen

Dieter Macht

Ökonomie

Dr. Dietrich Raboldt Schleiz

Leiter Streckensicherung

Wilfried Gruhl

Tanna

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Öffentlichkeitsarbeit

Guntmar Schwarz

Fahrerbetreuung

Jürgen Hartelt Schleiz

Dispatcher

Günter Tischendorf Schleiz

Vorverkauf

Ingeborg Glück

Fahrerpapiere

Klaus Höfer

nstreit Schleiz Schleiz

Fahrerauszahlung
Rolf Bräutigam Vo

Bräutigam Volkmannsdorf

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Schleiz

Fahrerlager Joachim Hirsch

Start und Ziel

Edgar Müller

Boxen Rudolf Gräsel

Rudolf Gräsel Frössen

Maschinenabnahme

Hans Kießling

Vorstart

Dieter Barthold

Dieter Barthold

Ehrenpreise

Joachim Wolf

Streckenbau Peter Leistner

Tribünenbau

Burghard Tiersch

Camping

Ludwig Thrum

QuartiereFremdenverkehrsamt Schleiz

Kassierung

Roland Heller

Parkplätze

Karl-Heinz Röhlig Schleiz

ZeitnahmeWolfgang Pohl Hermsdorf

Presse Peter Stoppe

Schleiz

Streckenreportage

Hartmut Wagner Freiberg
Bernd Fulk Bautzen

Beschallung

Rudolf Gärtner Schleiz

Schleiz

Streckenkommunikation

Eberhard Schulz

Sanitätsdienst

Joachim Kirchner Schleiz

Rennarzi

Dr. Dieter Weidner

Handel

Gerhard Rosemann

Straßenunterhaltung

Ulrich Schulze-Könitzer Schle

Souvenire

Schleiz

Bruno Rauh

Gebäude

Dieter Gernandt Schleiz

Sportordner

Peter Grumpmann

Sportkommissare

Gustav Lux Heinz Henning Eschborn Vellmar

Technische Kommissare

Manfred Mertens
Hans-Wolfgang Burger

Mönchengk er Gießen GREIZER Schloß Pils



Das Greizer Schloß Pils verbindet handwerkliches Können mit moderner Brautechnologie. Das Resultat ist ein Pils der Spitzenklasse.

Gebraut nach dem Deutschen Reinheitsgebot mit sorgfältig ausgesuchten Rohstoffen und kristallklarem Wasser. Mit seinem feinherben – klassischen Charakter zählt es heute zu den besten Bieren unserer Heimat. Eben echte Thüringer Brautradition.







Werte Rennbesucher!

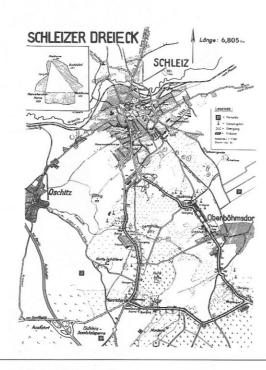
Folgen Sie den Weisungen der Ordner und Sicherheitskräfte. Es geht um Ihre persönliche Sicherheit!

- ▲ Halten Sie Disziplin!
- ▲ Achten Sie auf Kinder!
- ▲ Vermeiden Sie Flurschäden!
- ▲ Lagerfeuer und das Zünden von Feuerwerkskörpern sind verboten!

Verkaufsstände im Streckenbereich

Jeglicher Verkauf im Strekkenbereich ist nur mit schriftli-Verkaufsberechtigung der Rennleitung zulässig. Sie ist vor dem Aufbau des Verkaufsstandes im Rennbüro (Martin-Thrum-Heim am Fasanengarten) zu beantragen. Der Verkauf darf nur an den Standorten zugewiesenen erfolgen.

Zuwiderhandlungen werden aeahndet.



Die große regionale Tageszeitung für Ostthüringen

Aktuell in Politik. Wirtschaft. Kultur und Sport

Täglich umfangreicher aktueller Sport mit Nachrichten, Berichten, Hintergründen und Interviews

Am Montag im erweiterten Sportteil erfahren Sie alles über den Sport in der Welt, in Deutschland und in der Region vom Spitzen- bis zum Breitensport



Unsere 15 Kreisredaktionen informieren zusätzlich über das lokale Sportgeschehen

Das wöchentlich erscheinende Fernsehund Hörfunkmagazin BWZ sowie die Wochenendbeilage "Journal" ergänzen das vielseitige Angebot an Information und Unterhaltung

Ein umfangreicher Anzeigenteil vermittelt Informationen über den Arbeitsmarkt, über Verkaufsangebote, den Wohnungsmarkt, zum Freizeit- und Reiseangebot



Jetzt bei uns: EXKLUSIV - Die neue

Spyke Kollektion

IXS Kollektion **UVEX**

Motorrad-Zapf

Suzuki-Vertragshändler O-6551 Oberböhmsdorf · Telefon 8540 · direkt am "Schleizer Dreieck"





Renndienste

Folgende Renndienste wirken am Gelingen unserer Veranstaltung mit und bieten den Fahrern ihre Hilfe an:

 Deutsche Castrol, Hamburg
 BEL-RAY Renndienst Willy Bauer, Düsseldorf
 CHAMPION Racing Service, Bad Homburg • Kersch & Feistel, Berlin • Peter Kuhl Rennsportteile, Bornheim • V & W-Levior Kunststofftechnik, Binau • Mehler Motorradsport, Dümpelfeld • METZELER REIFEN GmbH, München • RB Competition-Service, Wilgartswiesen • Joachim Sauer Racing Service, Bedburg • SP Reifenwerke GmbH, Hanau



Schleizer Landbäckerei täglich frische Backwaren

in unseren Filialen

Elisenstraße Feldgasse 2 Neumarkt 11

Agnesstraße

sowie in Saalburg, Markt 52

Die Gesellschaft für Sportmarktforschung SPORT + MARKT, Köln, führt auch in diesem Jahr eine Zuschauerbefragung durch. Die Rennleitung bedankt sich bei den Befragten für ihre Mitwirkung und bei SPORT + MARKT für die Untersuchung, die auch Anregung für das Reagieren auf Zuschauerinteressen sein soll.

Sperrung der Rennstrecke

- ▲ Die Rennstrecke wird für den gesamten öffentlichen Fahrzeugverkehr vom 1. 8. 1992 5.00 Uhr bis 2. 8. 1992 17.00 Uhr und für den Fußgängerverkehr während der Trainings- und Rennveranstaltungen gesperrt.
- ▲ Das Befahren der Rennstrecke nach der Sportveranstaltuna ist nur in Rennrichtungen mit Sondergenehmigung und unter Einhal-
- tung der festgelegten Höchstgeschwindiakeit von 50 km/h ge-

2 85 05

2393

2826

- ▲ Die durch Verkehrszeichen und -leiteinrichtungen getroffenen Festlegungen der Verkehrsführung sind einzuhalten.
- ▲ Das Überqueren der gesamten Rennstrecke ist nur an den Übergängen nach Freigabe gestattet.





Wer war verantwortlich für guten Sport?

Nach 43 Jahren verabschiedete sich Rennsekretär "Hermi" Kiß

Waren sie nicht zufrieden, sagen Sie es mir, waren Sie zufrieden, sagen Sie es anderen. So oder ähnlich ist mir ein Spruch an einer Schleizer Bäckerei in Erinnerung. Wandeln wir das um auf unsere Rennstrecke, vor allem auf die achtziger Jahre ge-münzt, so müssen wir an der Zu-schauerkulisse gemessen annehmen, daß Sie mit unseren Rennveranstaltungen zufrieden waren und es weitersagten, liebe Rennbesucher. Heute nun möchten wir Ihnen auch einmal den Mann vorstellen, der für den sportlichen Teil der Schleizer Dreieck-

rennen verantwortlich zeichnete. Gut Felder besetzte sind bei Läufen um die Deutsche Meisterschaft bis hin zur Weltmeisterschaft nicht problematisch, weil die Fahrer aus wel-Gründen auch immer verpflichtet sind, an diesen Rennen teilzunehmen. Schleiz war das bei den Pokalläufen der Automobile der Fall und zuletzt bei den Cup-Rennen. Aber sonst ...? Bei den international ausgeschriebenen

Rennen ein Fahrerfeld auf die Beine zu bringen, das guten und interessan-ten Sport erwarten ließ, war unter den damaligen Bedingungen manchmal schon ein Kunststück. Doch der das recht ordentlich hinbekam, ist der 31 Jahre als Rennsekretär fungierende Hermann Kiß, in der Öffentlichkeit kaum in Erscheinung tretend. Heute soll er das einmal, denn da er noch weitere 12 Jahre in anderen Funktionen am Dreieck tätig war, hat er das wohl verdient.

Hermi, wie er genannt wird, gehört mit zu jenen Schleizern, auf die Rennbenzin und der Krach der Rennmaschinen wie ein Magnet wirkten.

Schon als 22jähriger saß er in der Zeitnahme, 1949, damals in einem schnell gefertigten Holzhaus gegen-über dem "Palais" auf der Höhe des über dem "Palais" auf der Höhe des Heinrichsruher Berges. Die Technik dort bestand in alten Stoppuhren mit Schleppzeiger. 1951, zwei Jahre später, übertrug man ihm schon die Funktion des Organisationsleiters. Geld gab es dafür keines, aber Probleme im Überfluß, beginnend bei fehlenden Nägeln und Brettern. Der langigheigen Handlebuitztebaftlar der langjährige Handelswirtschaftler der ehemaligen Konsumgenossenschaft Schleiz legte als Org.-Leiter Federhal-

Englischkenntnissen schon wieder an anderer Stelle gebraucht wurde – als rechte Hand von Rennleiter Kurt Uibel. So bildete sich dann in der Tätigkeit des Rennsekretärs eine für Schleiz eigene Funktion heraus. Das war er dann von 1960 bis 1991. Er mußte dazu viel lernen, allein die Beherrschung und exakte Anwendung der internationalen Sportgesetze war eine Wissenschaft für sich. Aber es machte ihm auch Spaß, führte doch diese Funktion zu einem guten Kontakt mit vielen Aktiven. Den hatte er u. a. mit dem Neuseeländer "Ginger" Molloy und dem

Slowenen Janez Pintar, dem bisher einzigen Fünffachsieger in Folge in Schleiz.

Naturgemäß machte Hermi Kiß auch alle Höhen und Tiefen am Schleizer Dreieck durch, und er wichtelte manchmal mit sich, ob er nicht lieber aufhören sollte. Es gab zu viele Nackenschläge. Erst zog sich der westdeutsche Verband vom Motorsport in der DDR zurück, dann kam der Weafall der



ter und Bleistift auch mal weg, ging mit zum Bahnhof, um dort Zwei-Zentner-Strohballen für die Streckensicherung mit auszuladen. Er fühlte sich nicht als Lückenbüßer, als es 1952 hieß: Wir brauchen Dich als Strekkenbeobachterobmann. Als er jetzt einmal in alten Protokollen herumblätterte, war er selbst überrascht, mit welcher Genauigkeit und Gründlichkeit die Vorbereitungen für die Ren-nen in den fünfziger Jahren bis ins kleinste Detail getroffen wurden. Routine war da noch ein Fremdwort.

1956 wurde Schleiz international, da dauerte es dann auch nicht sehr lange, bis Hermi Kiß mit seinen guten

Seitenwagen, der 350er und 500er, 1972 beschränkte der ADMV der DDR den Motorsport auf die sozialistischen Staaten, und dazwischen wurden auch noch einige Rennen abgebrochen. Doch wie es in Schleiz so ist, man richtete sich gegenseitig wieder auf. Bleibt uns, auch diesem Mann herzlich zu danken (Hermi Kiß: Ich hätte nichts ausrichten können, ohne die vielen anderen, die genauso mitgemacht haben). Mögen ihm auf "seinem" Schleizer Dreieck noch viele schöne Rennen vergönnt sein.

Hinweise für Campingfreunde

Camping ist nur mit Zeltplatzge-nehmigung der Rennleitung auf frei-gegebenen Campingplätzen in der Zeit von Donnerstag, dem 30. Juli bis Sonntag, dem 2. August 1992, ge-stattet. Campingplätze befinden sich in der Seng, am Goethestein, der Waldkurve und am Buchhübel. Au-Rachelle der gegensten zu Zeite ist. Berhalb der angegebenen Zeiten ist Camping an der Rennstrecke unzulässig. Beim Aufbau der Zelte ist den Anweisungen der Campingplatz-Ordner unbedingt Folge zu leisten. Es ist ein Mindestabstand von 10 m zu den Absperrungen einzuhalten. Das den Absperrungen einzuhalten. Das Anlegen von Lagerfeuern ist im ge-samten Bereich der Rennstrecke so-wie Nebenanlagen verboten! Das Anlegen von Kochstellen auf den Campingplätzen ist nur an den freigegebenen und beschilderten

Stellen gestattet. Zuwiderhandlungen werden mit Strafe belegt und mit einem Streckenverweis geahndet.

NIE OHNE EINTRITTSKARTE

Erwerben Sie Ihre Eintrittskarte unbedingt vor Veranstaltungsbe-ginn und tragen Sie die Karte stets bei sich. Werden Zuschauer von den Kontrollgruppen der Rennleitung ohne Eintrittskarte angetroffen, wird neben dem Preis für die Karte eine Kontrollgebühr von 20,-DM erhoben. Diese Gebühr haben auch Besucher zu zahlen, die sich ohne Tribünenkarte auf einer Tribüne oder ohne Fahrerlagerkarte im Fahrerlager aufhalten. Sie werden zudem von der Tribüne oder aus dem Fahrerlager verwiesen.

INFOS INFOS INFOS

Tombola

Für die Tombola (Auslosung der auf Ihrem Rennprogramm aufge-druckten Nummern) stehen attraktive Preise - 1. Preis ein Moped - zur Verfügung. Sie werden an den Rennta-gen über Streckenfunk bekanntge-

- ▲ Teilnahmeberechtigt ist jeder In-haber eines Rennprogrammes mit
- ▲ Die Verlosung findet am 2. August 1992 an der Rennstrecke statt.

Die Bekanntgabe der Gewinner erfolgt:

über den Streckenfunk, in den regionalen Tageszeitungen durch Aushang an der Tankstelle Elschner und im Fahrzeughaus Korneli in Schleiz

- ▲ Die Verlosungsbedingungen für die Tombola liegen in der Rennlei-
- ▲ Ihr Gewinnanspruch wird gegen Vorlage des Programmdeckblattes mit der aufgedruckten Gewinnummer realisiert. Er erlischt am 15. September 1992.

Ehrenpreise

Eine große Anzahl von Firmen, Verbänden und Privatpersonen haben Ehrenpreise zur Würdigung der besten sportlichen Leistungen bereitgestellt. Dafür bedankt sich die Rennleitung auch im Namen der Fahrer ganz herzlich. Die Namen der Stifter werden im Rahmen der Siegerehrung über Streckenfunk bekanntgegeben.

Die Rennleitung bedankt sich bei der Gärtnerei Hartmut Grimm, Schleiz, für die Bereitstellung der Ehrenkränze, sowie bei dem Taxi- und Fuhrunternehmen Gebrüder Fleck. Schleiz, für die Unterstützung beim Streckenaufbau.

IMPRESSUM

Herausgeber Rennleitung MSC "Schleizer Dreieck" im ADAC

Redaktion, Gestaltung

Texte

Robby Knörnschild. Gerald Glück Heinz Fleck,

Jürgen Walther Guntmar Schwarz,

Jürgen Walther, Jochen Rückwardt.

Robby Knörnschild

Druckhaus Gera GmbH



KOMPONENTEN

SYSTEME

- preiswerte Herstellverfahren für Präzisionslinsen; - revolutionierende optische Systeme

Optiken für Lichtprojektion und Lichtführung, Forschung und Entwicklung

Docter-Optic-Schleiz GmbH Optische Baugruppen & Komponenten Greizer Straße 62 · O-6550 Schleiz Telefon: 03663/2351 · Fax: 03663/2248





Klasse Supersport	RENNEN
Deutsche Straßenmeisterschaft	1
Start: Sonntag, 9.00 Uhr	10 Runden = 68,047 km

Start- Nr.	Name	Bewerber	rber Ort/Land Fahrzeug					
1	Scheschowitsch, Stefan	SBF-Shop Eningen	Dettingen	Honda				
4	Mende, Christian	Marushin Team Wellbrock	Salzhemmendorf	Honda				
D 5	Remus, Thilo	Team Zweirad Schmitz	Bonn	Honda				
6	Röhrig, Thomas	Richter Racing Team	Köln	Honda				
D 9	Dobbert, Heiko	Team Popko	Braunschweig	Kawasaki				
10	Eberle, Michael	Devil-Bodo Schmidt Motorsp.	Eberstadt	Honda				
12	Prade, Martin		Bad Aibling	Honda				
D14	Müller, Marc	Emonts Racing Team	Köln	Yamaha				
17	Lindner, Gerhard	Motorrad Action Team	Stuttgart	Honda				
19	Dieterle, Harald		Holzgerlingen	Honda				
D 20	Diepold, Karlheinz		München	Honda				
D21	Hennemann, Karl-Heinz	Honda-Dippold-Racing	Zapfendorf	Honda				
22	Lücke, Willi		Mechernich	Honda				
23	Köhler, Jürgen	MO-Rennteam	Dürnau	Yamaha				
D24	Karthin, Detlef	Team Subway-Romero	Duisburg	Yamaha				
D 26	Fahr, Lutz		Berlin	Honda				
30	Brockmeyer, Andreas		Melle	Honda				
36	Gschwendtner, Sepp		Holzkirchen	Honda				
D 50	Rechberger, Toni	MSC Rottenegg	Α	Honda				

_			- 10	
Ю		150	all	-
ж	ш	ш	ю	100

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2		1								
3								10000		
4										
5					1 1 1 1 1 1 1				-1	



Klasse Supersport	RENNEN
Deutsche Straßenmeisterschaft	1
Start: Sonntag, 9.00 Uhr	10 Runden = 68,047 km

		Rund	le								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
gur	6										
9	7										
Plazierung 	8										
	9										
	10										
	11										
	12	-									
1	13							_			
1	14										1,5
1	15										
1	16										

YAMAHA in HOF

FZR 1000

High-Tech-Sportler für Rennstrecke und Straße, 4-Zylinder-4-Takt-Motor, 20 Ventile, 74 kW (100 PS), Upside-Down-Telegabel, Alu-Deltabox-Rahmen, Dreischeibenbremsanlage mit Vierkolbenbremszange vorn.

Yamaha. Konsequent gedacht. YAMAHA



Ersatzteile · Zubehör · Reparatur Finanzierung ·Leasing

MOTORRAD GRA:://EL

Hof · Mühldamm 18 · Tel. 09281/3108

Hof · Mühldamm 18 · Tel. 0 92 81/31 08





Klasse bis 125 ccm	RENNEN
Internationales Rennen	2
	12 Runden = 81,656 km

Start- Nr.	Name	Bewerber	Ort/Land	Fahrzeug	Notizen
2	Pintar, Janez	HB-Racing Team Slowenien	SLO	Honda	
3	Sala, Henri	Zokatora Racing Team	NL	Aprilia	
6	Richter, Rigo	ENUS Rasing am Sachsenring	D	Honda	
11	Helten, Helmut	MSV Geboltskirchen	D	Rotax	
13	Gorec, Gregor	Color FE-GO Racing	SLO	Honda	
14	Pavlič, Alojz		SLO	Honda	
17	Jerman, Igor	AMD Domžale – HB-Team	SLO	Honda	
18	Majoros, Imre	Wernberger Konservenfabrik			
		B. Koch	CS	Honda	
20	Zenič, Albert		SLO	Honda	
21	Hmeljak, Robert		SLO	Honda	
26	Geißler, Manfred	Rallye Sport GmbH	D	Honda	
27	Hierl, Engelbert	Rallye Sport GmbH	D	Honda	
28	Karlsson, Tomas		S	Honda	
30	Zwidl, Robert		Α	Honda	
31	Enold, Jens		D	Honda	
32	Weiss, Benjamin	Hanusch Moto Promotion	CS	Honda	
33	Kaletsch, Dirk		D	Honda	
35	Rossbach, Helmut		D	Honda	
36	Marchal, Jean-Luc		В	Honda	
37	Lenders, Thierry		В	Honda	
38	Huleš, Jaroslav	BVB-SILO System			
		Racing Team	CS	Honda	
39	Kinzinger, Horst		D	Rotax	
40	Ikonen, Mika		S	Honda	
42	Breitenborn, Mike		D	Honda	
43	Hopp, Karl-Heinz		D	Rotax	
44	Spalteholz, Axel		D	Honda	
45	Hauck, Peter		D	Rotax	
46	Hödl, Mike		D	Honda	
47	Pristavnik, Heinz		Α	Yamaha	
48	Machinek, Otto		A	Honda	
49	Cwikar, Gerald		A	Honda	
50	Kull, Klaus		D	Rotax	
51	Steege, Werner		D	Seel	
52	Maussner, Günter		D	Honda	
53	Wasiak, Jens		D	Honda	
54	Lohmann, Siegfried		CS	Honda	

70 Jahre Schleizer Dreieck 1923-1993



	R	unde										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1 2 3								10,500				
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9											- X	
10							100	ersiner.		111111111111111111111111111111111111111		
11								The second				



Produkte für den Fachhandel

Helme:







Bekleidung:





Handelsvertretung für modekakollektion u. WBK styled by Ballyno

Schwetzinger Straße 79 6832 Hockenheim

Telefon 0 62 05/1 76 39 Telefax 0 62 05/1 54 23





Klasse Serienmotorräder	RENNEN
Deutsche Straßenmeisterschaft	3

Start- Nr.	Name	Name Bewerber Ort/Land Fahrzeug				
D 4	Kaufmann, Herbert	MO-Rennteam	München	Yamaha		
7	Körner, Thomas	MO-Rennteam	Iggingen	Suzuki		
8	Dähne, Helmut	Automobil Club München	München	Honda		
9	Raabe, Holger	MOMÜ-Suzuki				
		Racing Team	Marburg	Suzuki		
10	Wilken, Hans-Hermann	Team Romero	Wardenburg	Yamaha		
D11	Karthin, Detlef	Team Subway-Romero	Duisburg	Yamaha		
12	Engels, Peter	Team Subway-Romero	Duisburg	Yamaha		
D13	Franz, Ferdinand	Team Romero	Düsseldorf	Yamaha		
15	Achatz, Ronald		Viechtach	Yamaha		
16	Laudenbach, Thomas	MSC Heidelberg Wiebungen e. V.	Frankenthal	Susuki		
17	Kitsch, Harald	Motorshop Urselmann	Leverkusen	Kawasaki		
18	Böttrich, Ralf	Suzuki-Kleinkirchen Lauchhammer	Königswalde	Suzuki		
19	Strack, Reinhard	MOMÜ-Suzuki Racing Team	Marburg	Suzuki		
D 20	Diepold, Karlheinz		München	Yamaha		
21	Meyer, Herbert		Dorfprozelten	Yamaha		
D24	Neukirchner, Lothar		Thalheim	Kawasaki		
D 29	Arnold, Daniel	Motorland-Racing Team	Weinheim	Yamaha		
34	Wiedeck, Thomas	AMC Weiden e. V. im ADAC	Floß	Yamaha		

Runde

		011010				_	_					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												7
2								2017	1			
3												
4					1000		144					
5			100				1111					
6					21.3	1						
7												
8						i and a second						
9	-					100000000000000000000000000000000000000						
10												
11												
12												

Klasse Serienmotorräder	RENNEN
Deutsche Straßenmeisterschaft	3
	12 Runden = 81,656 km

	R	unde										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13												
14												
13 14 15												
16												
17			Admin 2							en Gran	1.44	
18										1000		
19												
20												
21											k G	
22												
						1	1			1	1	1

Klasse bis 250 ccm	RENNEN
Internationales Rennen	4
Start: Sonntag, 12.00 Uhr	14 Runden = 95,266 km

Start- Vr.	Name	Bewerber	Ort/Land	Fahrzeug	Notizen
2	Seel, Jörg	hmf-Seel Racing	D	Yamaha	
4	Schlieper, Kai	Aprilia A+G Team	D	Aprilia	
6	Metzger, Beni	Ch. Keller	CH	Yamaha	
8	Minich, Siegfried	SKVÖEST	Α	Yamaha	
12	Habat, Silvo	Habat Racing	SLO	Yamaha	
15	Bähr, Volker		D	Honda	
18	Staša, Bohumil	BVB-SILO System			
		Racing Team	CS	Aprilia	
19	Hedegård, Dick		S	Yamaha	
20	Dekánek, Pavol	Wernberger Konservenfabrik			
		B. Koch	CS	Honda	
21	Muff, Beat	Muff Racing Team	CH	Yamaha	
22	Maxwald, Hannes		Α	Yamaha	
27	Streich, Werner	Yamaha Matheis & Klose	D	Yamaha	
28	Reche, Gordian	Eppel Motorsport	D	Yamaha	
29	Almási, Otto	Speed Motoros Klub		3	
		Budapest	Н	Yamaha	





Klasse bis 250 ccm	RENNEN
Internationales Rennen	4
Start: Sonntag, 12.00 Uhr	

Start- Nr.	Name	Bewerber	Ort/Land	Fahrzeug	Notizen
31	Graf, Ralf		D	Yamaha	
33	Kirsch, Stefan		D	Yamaha	
34	Ressin, Dirk	hp-7-racing			
		H. Pattscheck	D	Yamaha	
38	Offenhauser, Gerhard		Α	Yamaha	
39	Lucas, Thomas		D	Rotax	
40	Brandt, Andreas		D	Honda	
41	Heiles, Norbert	Lucas Racing Team	D	Yamaha	
43	Neukirchen, Matthias	Team DMV	D	Yamaha	
D44	Neukirchner, Lothar		D	Yamaha	
45	Kehrer, Johannes		D	Honda	
48	Winkler, Andreas		D	Aprilia	
49	Looman, Herman		NL	Yamaha	
51	Knupe, Jürgen	BBM – München e. V.	D	Yamaha	
52	v/d Wal, Piet	Jaguar Centre Oirschot	NL	Honda	
53	Kreißig, Uwe		D	Yamaha	

_			
Ю	 150	al	0

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	1														
)	2												,		
	3					2									
	4				7										
	5														
	6														
	7														
	8														
	9														
Г	10														
Г	11								12/1				. 100	4	
	12														

70 Jahre Schleizer Dreieck 1923-1993





Start- Nr.	Name	Bewerber	Land	Fahrzeug	Notizen
D 6	Fahr, Lutz		D	Honda	
D 8	Rechberger, Toni	MSC Rottenegg	Α	Yamaha	
D11	Helten, Helmut	Zweirad Auracher	D	Kawasaki	
12	Harmati, Arpad	HB-Harmateam Budapest	Н	Yamaha	
15	Krummenacher, Peter	Heidelberger Honda Center	CH	Honda	
16	Zwicker, Urs	Keller-TM-Team Ch. Keller	CH	Yamaha	
20	Heutmekers, Harry	BVB-SILO System			
		Racing Team	CS	Suzuki	
21	Berghammer, Anton	Digicard GmbH Wien	Α	Yamaha	
22	Rasmussen, Anders	Yamaha Team			
		Franz Kroon Racing	DK	Yamaha	
23	Stocker, Thomas	Steuck-Marushin-			
		MO Racing Team	D	Suzuki	
25	Rubatto, Peter	Yamaha Laaks Racing	D	Yamaha	
27	Arnold, Daniel	Motorland-Racing Team	D	Yamaha	
28	Boudik, Jiri		CS	Ducati	
29	Bursa, Michal	BVB-SILO System			
		Racing Team	CS	Suzuki	
031	Remus, Thilo	Team Zweirad Schmitz	D	Honda	
032	Hennemann, Karl-Heinz	Yamaha Racing Team Bauer	D	Suzuki	
33	Paquay, Michel		В	Honda	
035	Dobbert, Heiko	Team Popko	D	Kawasaki	
38	Kaufmann, Herbert	MO-Rennteam	D	Yamaha	
39	Franz, Ferdinand	Team Romero	D	Yamaha	
41	Perren, Hermann		CH	Kawasaki	
042	Müller, Marc	Emonts Racing Team	D	Yamaha	
43	Funke, Michael	MSC Rottenburg e. V.			
		im ADAC	D	Kawasaki	
47	Caffrey, John		GB	Yamaha	
48	Kerby, Dave		GB	Honda	

DOCTER®

DOCTER OPTIC PROJEKTIONSOBJEKTIVE

für Dia-, Großbild- und Overhead-Projektion
TV- und HDTV-Großprojektion

Projektion:

Medium mit Zukunft

Docter-Präzisionsoptic-Saalfeld GmbH Aufnahme- & Spezialobjektive Optische Systeme & Optic-Rechnung Carl-Zeiss-Straße 5 · O-6800 Saalfeld Tel.: 03671/470 · Fax: 03671/47-2410



Klasse Superbike	RENNEN
Internationales Rennen	5
	14 Runden = 95,266 km

Start- Nr.	Name	Bewerber	Land	Fahrzeug	Notizen
Level VIII to borokon					
49	Bruhn, Gunnar		S	Honda	
49 51	Bruhn, Gunnar Heller, Franz		S D	Honda Suzuki	

Runde

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	1														
	2														
	3														
Г	4	-													
	5														
Г	6								11						
	7				-										
Г	8														
	9					-				og lider					
	10														
r	11				-										
r	12														
	13														
	14														

MOTORRAD-KEHRER

0-9363 Gornau



SHOP

Telefon: Zschopau 53 15 Dittersdorfer Straße

HONDA • YAMAHA • SUZUKI • KAWASAKI Verkauf • Service • Zubehör • Bekleidung Chemnitz ↔ Gornau ↔ Zschopau (B 174)

Klasse Seitenwagen	RENNEN
Internationales Rennen	6
	10 Runden = 68,047 km

tart- lr.	Name	Bewerber	Land	Fahrzeug	Notizen
1	Knight, Gary/				er ili
	Jackson, Malcolm	Redline Superbikes	GB	Windle-Krauser	
2	Hock, Kurt/				
	Hock, Kuno	Team DMV	D	Eigenbau	
7	Howles, Kenny/				
	Coombs, Phil		GB	Ireson-Krauser	
9	Kohlmann, Baptist/				
	Theuer, Ernst		D	LCR-ADM	
10	Mladenov, Miltcho/				
	lliev, Petar		BG	LCR-ADM	
12	Reuter, Thomas/		D	ADM	
	Harms, Ulla				
14	Eriksson, Ingemar/				
	Lundin, Peter		S	LCR-Krauser	
15	Zimmermann, Klaus/	Zweirad Zimmermann			
	Zimmermann, Helga	Racing Team	D	LCR	
16	Rope, Tim/				
	Kavenagh, Dave		GB	Windle-Suzuki	
17	Hunziker, Herbert/				
	Götti, Andreas		CH	Huko-Yamaha	
18	Hoffmann, Karl-Heinz/				
	Kasel, Rainer		D	LCR	
19	Baert, Chris/				
	Dehaen, Christophe		В	LCR-ADM	
20	Giesemann, Albert/			100.1/	
	Rösinger, Eckart		D	LCR-Krauser	
21	Neumann, Georg/	MSC Gaildorfe. V.			
	Sturm, Marlow	im ADAC	D	Hegemann-LCR	

Runde

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1							1000			
2										
3										
4										
5										
6										

Der Sieger erhält zusätzlich den Greizer Schloß-Pils-Pokal





Klasse Superbike	RENNEN
Deutscher Rundstrecken-Pokal	7

Start- Nr.	Name	Bewerber	Ort	Fahrzeug	Notizen	
1	Peter, Harald		Hemau	Suzuki	and month	
3	Schneider, Moritz		Ingolstadt	Kawasaki		
4	Heinrichmeyer, Richard	Heinrichmeyer Racing Team	Markt Berolzheim	Kawasaki		
. 5	Mitthöfer, Heiko		Osnabrück	Suzuki		
6	Noderer, Hans		Thalmässing	Suzuki		
10	Pröpster, Klaus	Moto-Center Pfingstag	Jungingen	Suzuki		
11	Schmitz, Gerd	MSC Porz e. V. im ADAC	Rösrath	Ducati		
12	Clauß, Jörg-A.		Laubach	Suzuki		
14	Froschauer, Thomas	Honda Dippold Racing	Kronach	Honda		
15	Dold, Michael		Schriesheim	Kawasaki		
16	Schermer, Franz-J.	MO-Rennteam	Stuttgart	Ducati		
17	Bauer, Thomas	Honda Dippold Racing	Rödental	Honda		
18	Rustler, Johann		Nürnberg	Ducati		
19	Nolden, Erich		Eschweiler	Kawasaki		
20	Haas, Ralf	Krieg+Daudel				
		Moto Center Schorndorf	Fellbach	Kawasaki		
21	Mahler, Hans-Peter		Mannheim	Suzuki		
22	Küster, Dirk		Düsseldorf	Honda		
23	Stadler, Frank		Wasserburg	Yamaha		
25	Holz, Stefan		Walthersdorf	Suzuki		
26	Schmidt, Michael		Berlin	Kawasaki		
27	Schwarz, Florian		Berlin	Kawasaki		
28	Kasch, Joachim		Berlin	Honda		
29	Diepold, Jörg	Marushin-Krenzer Team	Mainaschaff	Kawasaki		
30	Jörger, Frank	Motothek Racing	Offenburg	Suzuki		
31	Zimmermann, Uwe		Linden	Suzuki		
32	Rumpel, Frank		Scheer	Suzuki		
33	Fuchs, Jürgen	RSC Pfaffenhofen	Freising	Suzuki		
34	Kleinherbers, Reik	Kröber Racing Team				
		Oberhausen	Mühlheim/R.	Honda		
35	Penisch, Achim	MO-Rennteam	Gräfendorf	Suzuki		
36	Lippmann, Jörg	Motorrad Boldt Bonn	Bornheim	Honda		
37	Blasweiler, Markus		Beuren	Kawasaki		
38	Schönewolf, Dietmar		Bad Wildungen	Honda		
39	Ternes, Ralf		Hückelhoven	Kawasaki		
40	Stelzer, Ralph		Buch	Honda		
41	Kannegießer, Andreas		Etzbach	Suzuki		
42	Schmolka, Robert	Wimmer u. Merkel GmbH	München	Suzuki		

70 Jahre Schleizer Dreieck 1923-1993





Start- Nr.	Name	Bewerber	Ort	Fahrzeug	Notizen
43	Bender, Volker		Windeck	Honda	
44	Bender, Burkhard		Fürthen	Honda	
45	Krause, Siegfried	Motorsport-Krause Hof/S.	Hof/S.	Kawasaki	
46	Soergel, Dieter	Motorsport-Krause Hof/S.	Hof/S.	Kawasaki	
50	Schmalisch, Wolfgang		Teublitz	Suzuki	
55	Krasch, Jan		Mainz	Kawasaki	

Runde

	1	2	3	4	5	6	7	8
1								
2								
3					ARSHERG I	AVISO-13 1	54 145 1	
4					96195	1447	21537	
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11				-				
12								
13								
14			100					







8677 Selbitz, Mühlberg 5, Tel. 09280/5399, Fax 8150 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14.30-18.00 Uhr Sa. 8.30-13.00 Uhr

Mittwoch geschlossen.



Kopier

Ihr Kopier-Partner in ganz Thüringen

- Vertrieb
- Service
- Copy-Shop
- Kopierer, Telefax, Schreibmaschinen, Zubehör

Kopier Saalfeld GmbH i. G.

Brudergasse 15 · O-6800 Saalfeld

Telefon: 51 20 88 · Fax: 51 20 88

Unser Gebietsleiter:

Peter Künzel

O-6841 Knau · Telefon: 284



- VOLVO- Vertragswerkstatt
 Ersatzteilhandel
 Kfz.- Instandsetzung
 NKW Aufbauten
 Freie Tankstelle
- Fahrzeugüberprüfungen (BSU,FS § 57 b,ASU)

Oschitzer Straße 80 SCHLEIZ Tel.: 2841 Fax: 2841 (Tag + Nacht)



Sitz: O-6550 Schleiz · Oschitzer Straße 80

ADAC-PANNEN-STATISTIK:* MAZDA. DREIMAL BEI DEN BESTEN.

(*ADAC-motorwelt, Ausgabe 5/92.)



mazoa

KLAUS BUBHOLZ

Löhmaer Weg · Telefon 3194 O-6551 Oettersdorf/Schleiz Verkauf und Kundendienst

mazpa

10.744/5

Vorschau 1993 – 70 Jahre Schleizer Dreieck

60. Internationales Schleizer Dreieckrennen

31. Juli und 1. August 1993

Den Auftakt der Motorsport-Saison in Schleiz wird im Mai eine Internationale Veteranenrennsportveranstaltung bilden. Auch ein großes Trucker- und ein Bikertreffen ist wieder Bestandteil des Programms im Jubiläumsighr.

WICHTIGE HINWEISE

Verhalten der Zuschauer

- ▲ Das Herantreten an die Renn strecke während der Veranstaltungen ist nur bis zur Seil- oder Barriereabsperrung gestattet. Gegebenen Weisungen der Ordner ist unbedingt Folge zu leisten.
- ▲ Das Rauchen und der Umgang mit offenem Feuer ist in und an Wäldern, Flächen mit leicht brennbarem Bewuchs, Getreidefeldern, Lagern von Stroh, Heu u. a. brennbaren Stoffen verboten.
- ▲ Auf den Campingplätzen sind die Forderungen des Brandschutzes, insbesondere der Abstand der Zelte zueinander und zu Nebeneinrichtungen, die getrennte Ab-stellung der Kfz, die ungehinderte Anfahrt der Feuerwehr einzuhal-
- ▲ Das Betreiben von offenen Feuerstätten ist nur an den dafür vorgesehenen Stellen gestattet.
- ▲ Das Mitbringen von Hunden, auch an der Leine, in den Veranstaltungsraum ist nicht gestattet.

Die Flaggenzeichen



Gelb: Achtung, Gefahr, Tempo verlangsamen Hindernis!



Grün: Vorher angezeigte Gefahr beseitigt, wieder freie Fahrt



Gelb mit senkrechten roten Streifen: Achtung glatte Fahrbahn (z. B. Öl)!



Weiß: Kranken- oder Renndienstwagen auf der Strecke.



Blau: Konkurrent folgt dichtauf. Geschwenkt: Überholen lassen



Schwarz-Weiß: Einmalige Verwarnung für einen bestimmten Fahrer.



Schwarz-Rot: Sofort an der Box wegen sichtbaren



Schwarz: Sofort an die Box wegen Disqualifikation.



Rot: Abbruch Rennens oder Trainings (meistens wegen Unfalls)



Schwarz-Weiß kariert: Ende eines Trainings oder

ES GEHT UM IHRE SICHERHEIT

- Die Entfernung oder Veränderung der Sicherheitseinrichtungen, der Reifen-/Strohsicherungen, Verschmutzen der Rennstrecke bzw. Sicherheitsstreifen, die Beschädigung von Fernsprechleitungen gefährden das Leben der Rennfah-
- ▲ Der Bau von Tribünen und Beobachtungsständen an der Rennstrecke ist nur zulässig mit Genehmigung der Rennleitung. Es dürfen nur solche Tribünen errichtet werden, die den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und vorher von der Bauaufsicht überprüft worden sind. Der Standort der Tribüne wird von der Rennleitung angewiesen und muß mindestens 10 m hinter der Absperrung liegen. Das Aufstellen von Hängern und Fahrzeugen an der Renn-strecke, insbesondere zur Benut-zung der Tribüne, ist strengstens untersagt.

DOCTER OPTIC **FERNGLÄSER**

- · eröffnen neue Perspektiven,
- · ermöglichen den nötigen Durchblick,
- erhöht die Freude am Seh-Erlebnis

Auf der Pirsch. im Wald, beim Wandern oder in der Freizeit . . .

Docter-Optic-Eisfeld GmbH Optische Systeme, Ferngläser, Zielfernrohre

Georgstraße 14 · O-6120 Eisfeld Tel.: 03686/2173 · Fax: 03686/2167







Raiffeisen-Volksbank Schleiz eG

O-6550 Schleiz • Am Agnesfeld • Telefon 3283 oder 3284 • Telefax 36231 Geschäftsstellen:

O-6550 Schleiz - O-6555 Saalburg - O-6557 Ziegenrück - O-6554 Mühltroff - O-6556 Tanna - O-6553 Hirschberg

Die Bank mit dem freundlichen Service

Ihr Partner in allen Geldangelegenheiten





70 Jahre Schleizer Dreieck 1923–1993





Zweirad-Kaulfuß

Hauptstraße 10 O-6828 Sitzendorf/Thür, · Telefon 2 04

Beratung – Verkauf – Finanzierung Werkstattservice – Motorradverleih



DIE SEAT OLYMPIC-SONDERMODELLE.

Es geht los! Die Olympiade steht vor der Tür – und damit auch die alpinweißen OLYMPIC-SONDERMODELLE von SEAT. Alle drei in Top-Form: optimal durchtrainiert nach Volkswagen-Qualitätsstandard und großzügig ausgerüstet im SEAT-Stil. Die Testfahrzeuge warten auf Sie.



TOLEDO Olympic IBIZA Olympic DM 26.880,-

IBIZA Olympic DM 18.880,-MARBELLA Olympic DM 12.480,-

pindliche Preisempfehlung ab Importlager SEAT Deuts

Das offizielle Automobil der XXV. Olympischen Spiel

Über die genauen Preise informieren Sie Ihre SEAT-Händler:

Kommen Sie zu uns und steigen Sie ein zu einer Probefahrt! Ihr SEAT Autohaus

Kfz-Meisterbetreb · H.-Jürgen Schubert · Telefon $496 \cdot \text{O-}6551$ Unterkoskau

27. Blasmusikfest des Landkreises Schleiz

Sonntag, den 6. September 1992, von 13.00 bis 18.00 Uhr in Schleiz-Heinrichsruh



Gespannrennen auf dem Schleizer Dreieck

Seit 1959 erstmals wieder Seitenwagenrennen auf der Naturrennstrecke

Alljährlich versammeln sich eine Vielzahl von Motorrennsportlern und motorsportbegeisterten Menschen in Schleiz, um den Wettstreit des deutschen und internationalen Motorrennsportes beizuwohnen. Und das schon seit dem 10. Juli 1923. Seit diesem so denkwürdigen Tag "riecht es in Schleiz nach Benzin", welcher mit Rizinus vermischt für die Nase eines begeisterten Motorsportanhängers einen wahren Hochgenuß darstellt. Mit diesem Beitrag soll nun speziell an die Seitenwagenrennen erinnert werden. Gerade die Gespannrennen waren bei den Zuschauern stets beliebt und wirkten als Zuschauermagnet. Nicht umsonst bestritten die Gespanne oftmals das letzte Rennen des Tages. Wirkte man doch damit einer vorzeitigen Zuschauerabwanderung entgegen.

entgegen.
Im Jahre 1935 starteten zum ersten
Mal die Seitenwagenmaschinen auf
dem doch sehr schwierigen Schleizer
Rundkurs. Es fuhren die Gespanne bis
600 ccm und bis 1000 ccm. Die
Klasse bis 600 ccm gewannen Schumann/Böhm aus Neckarsulm auf
NSU und die Klasse bis 100 ccm
Braun/Badsching aus Karlsruhe auf
Horex. Schleiz hatte damit eine Attraktion mehr. Im Folgejahr ging u. a.
das Schweizer Ehepaar Stärkle mit ei-

nem NSU-Gespann an den Start und belegte einen beachtenswerten dritten Platz. 1937 fand dann das letzte Rennen vor dem Kriege statt. Nach einem Probegalopp im Jahre 1948 fand dann 1949 das 16. Schleizer Dreieck-Rennen statt. Natürlich waren die Gespanne wieder dabei. Die Jahre gingen ins Land, wie überall gab es auch am Dreieck Höhen und Tiefen. Dann kam das für die Seitenwagen so verhängnisvolle Jahr 1959. Ein Superfeld stand am Start. Doch zwei Sportfreunde verloren ihr Leben. Ab sofort fanden keine Gespannrennen mehr in Schleiz statt.

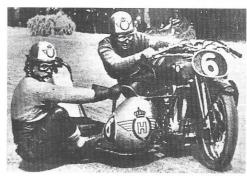
nen mehr in Schleiz statt.
Durch das Wegfallen der Gespannrennen gingen natürlich die Zuschauerzahlen in den Folgejahren drastisch zurück. Keiner glaubte, je wieder ein Gespannrennen auf Deutschland ältester Rennstrecke zu erleben. Die Ärader Gespanne war eben abgeschlossen und wurde in den Folgejahren in den Medien nur noch stiefmütterlich behandelt. Wollte man Gespannrennen sehen, mußte man nach Brnofahren. Und gerade in der Gespanne aus Deutschland einen enormen Siegeszug zu verzeichnen. In 28 Weltmeisterschaftsjahren von 1949 bis 1976 gab es immerhin 21 Titel für deutsche Gespanne. In der Weltrangliste der

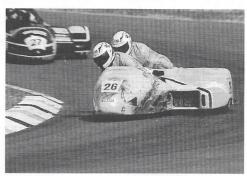
Gespannfahrer steht der deutsche Altmeister Klaus Enders mit sechs Titeln (1967, 69, 70, 72, 73 und 74) an erster Stelle. Sehr erfreulich ist es, daß sich unter den Titelträgern viele Fahrer bedinden, die in Schleiz schon begeisternde Rennen fuhren.

rer bedinden, die in Schleiz schon begeisternde Rennen fuhren.
Natürlich haben sich die Gespanne im Laufe der Zeit verändert und die Meinung der Zuschauer zu der Gespannszene ist sehr unterschiedlich. Auch die Erfolge der deutschen Fahrer gingen merklich zurück. Aber in den letzten beiden Jahren ist in der Gespannszene wieder ein Aufwärtstrend zu erkennen. Der Sieg von Ralph Bonhorst und Bruno Hiller beim "Großen Preis von Deutschland" im Jahre 1991 auf den Hockenheimring und das weitere gute Abschneiden der Gespannbesatzungen bei den Weltmeisterschaftsläufen möge dafür ein Grund sein.

Nach einer 33jährigen Zwangspause kehren nun die Gespanne auf den Schleizer Dreieckkurs zurück. Eine bewährte Tradition findet endlich ihre Fortsetzung. Wünschen wir uns spannende und vor allem unfallfreie Rennen und denken wir auch an die Akteure zurück, die in Schleiz Renngeschichte schrieben oder ihren Einsatz mit dem Leben bezahlten.

Gespann-Generationen – durch Jahre getrennt – doch stets Zuschauermagnet





Eine bewährte Tradition findet in diesem Jahr endlich nach einer 33 jährigen Zwangspause ihre Fortsetzung: Die Gespanne kehren wieder auf das Schleizer Dreieck zurück. Auf dem linken Foto vom Gespann-Auftakt 1935 die späteren Sieger der Gespannklasse bis 1000 ccm Braun/Badsching aus Karlsruhe auf Horex. Daneben die jetzt schon feststehenden Europameister 1992 Gary Knight und Malcolm Jackson aus Großbritannien auf Windle-Krauser, die zur neuerlichen Gespann-Premiere in Schleiz an den Start gehen werden.



DOCTER®

DOCTER OPTIC **FERNGLÄSER**

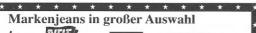
- Qualität in reicher Tradition durch modernste
- Technologie gestützt;

 gestochen scharfes, lichtstarkes, brillantes Bild

Auf hoher See. bei der Vogelbeobachtung, im Beruf oder Sport . . .

Docter-Optic-Eisfeld GmbH Optische Systeme, Ferngläser, Zielfernrohre

Georgstraße 14 · O-6120 Eisfeld Tel.: 03686/2173 · Fax: 03686/2167



weite Hosen, enge Hosen, bestickte Jacken u. v. m. Mode-Eck – Jeans und Mode – Inh. B. Seyfert Elisenstraße 3 – O-6550 Schleiz

JACKY-O.

Bei Vorlage des Rennprogrammes in der Rennwoche 5 % Rabatt auf jedes gekaufte Teil!

ZWEIRAD PFEIL

- Service rund ums Motorrad
- Abschleppen
- Reifenmontage
- Zubehör



Kawasaki ENTDECKEN WAS SPASS MACHT

O-6711 Dreitzsch Ortsstraße 70a · Tel. Neustadt/Orla 30 93

MDR-Live-Party im Jugendclub "Schleizer Dreieck" in der Seng

31. Juli ab 18 Uhr

Freitag und Sonnabend außerdem:

Disco mit Alu und Co. - Versorgung ganztägig

Samstag ab 18 Uhr spielt auch die "Original Oschitzer Blaskapelle"



heutigen Motorsport immer größer. Und wer vorne bleiben will, muß sich dieser Herausforderung permanent stellen.

Service, Zuverlässigkeit und vor allen Dingen Sauberkeit. Dieser berechtigten Forderung stellt sich ADCO täglich nicht nur im Veranstaltungsbereich, sondern auch in Industrie, Handel und Gewerbe. Und da wir bundesweit präsent sind, finden Sie







ADCO Schleizer Umweltdienste GmbH Seelenbinderstraße 15 6551 Oettersdorf Telefon 03663-3325

EINFACH SAUBER

Rennleiter aus Leidenschaft Gerhard Elschner hat 20jähriges Jubiläum

Der seit 1973 fungierende Schleizer Rennleiter hatte sich in Motorsport-kreisen der DDR einen Namen gemacht, und mit seinem unwahrscheinlichen Durchsetzungsvermögen für die Belange "seines" Schleizer Drei-ecks und des Motorrennsports überhaupt war er in Funktionärskreisen ein sehr unbequemer Partner. Nunmehr steht der jetzt 62 jährige Elektro-meister zum 20. Mal als Rennleiter in Folge im Programm. Er hat bestimmt den größten Anteil an der Schleizer Renngeschichte, und man ist sich hier einig: Gerhard Elschner, gestützt

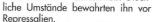
natürlich auf viele Gleichgesinnte an seiner Seite, haben wir es zu verdanken, daß das Schleizer Dreieck schwierige Zeiten in der nicht gerade sehr motorrennsportfreundlichen DDR überstanden hat und unter den heute in anderer Hinsicht schwierigeren Bedingungen immer noch auf dem Wasser schwimmt. Aktiver Rennfahrer ist er nie gewesen,

denn die Kinderzeit mit dem Holzmotorrad kann man ja nicht dazurechnen. Wieviele Menschen gibt es in der Welt, die sich für eine gute Sache lei-denschaftlich engagieren. Er hängt eben voll und ganz an der Organisation dran. Schon mit 19 Jahren war er Streckenbeobachter, wurde später mit der Organisation von kulturellen Veranstaltungen betraut, stellte als Aufbauleiter vieles auf die Beine, bis er 1973 an der obersten Stelle des Schleizer Renngeschehens als Rennleiter landete. Er hatte den Ergeiz, das fortzusetzen, zu verbessern und zu erweitern, was Jahrzehnte vorher rennsportbegeisterte Schleizer aus der Taufe gehoben hatten. Es standen ihm dabei viele zur Seite, für die aleichfalls erst das Rennen und dann

das Privatleben kam. So kann man guten Gewissens sagen, daß die Jahre seit 1973 die erfolgreichsten des Schleizer Dreiecks waren, die Zuschauerzahlen drückten es aus, und viele von Ihnen, liebe Rennbesucher, die der traditionsreichen Rennstrecke seit dieser Zeit oder noch länger die Treue halten, erlebten das mit. Im späten Frühjahr wurde es immer unruhig in Schleiz und Umgebung, und dann begann Gerhard Elscher zehn, acht oder sechs Wochen vor einem jeden Rennen die Massen auf die Beine zu bringen, dann wurde hier in Feier-

auf einheimische Bürger zu, denn nicht jeder ist ein Rennfan und hat eben seine eigenen Interessen. Aber vielleicht sollte heute auch einmal erwähnt werden, mit welch persönlichem Mut zum Risiko er sich in bestimmten Situationen auch gegen die Sportführung des DDR-Motorsports durchgesetzt hat. Die "Königsklasse" bis 500 ccm wurde zum Jubiläum 1988 ja nicht von ungefähr wieder in das Programm aufgenommen. 1986 hatte er sich mit der ersten historischen Rennsportveranstaltung der DDR auf ein Pulverfaß gesetzt (zum

Glück ging nichts schief, die Aktiven zogen mit), und vor dem ersten AWO-Treffen im gleichen Jahr gab's ebenwarnende Worte aus Berlin. 1989 wurde das Kraut dann fett, als er erstmals in der Klasse bis 80 ccm die Teilnahme von Fahrern aus dem Westen durchsetzte und sie auch mit ihren zweiten Maschinen in anderen Klassen noch starten ließ. Glück-



So gilt ihm bis heute unser Dank, verbunden mit seinem und unser aller Wunsch, daß das Schleizer Dreieck weiterhin existiert.



abendarbeit geschuftet. Es ist dann

zur Gewohnheit geworden, daß viele

Fahrer und andere Personen bei ihrer

Ankunft in Schleiz erwartungsvoll fragten: "Na, was habt Ihr denn die-

ses Jahr wieder so alles gebaut?" Und

das alles überwiegend mit eigenen Mitteln und in eigener Regie. So ver-lor das Schleizer Dreieck nie den An-

schluß an das internationale Ge-

schehen, das fand auch volle Aner-

kennung von Sportjournalisten aus

dem Westen, die Mitte der achtziger

Jahre das Schleizer Dreieck "ent-

In seiner ehrenamtlichen Tätigkeit für

die Belange der Rennstrecke eckte der

Rennleiter natürlich auch an, es kann

ja nicht anders sein, wenn man un-

beirrt ein Ziel verfolgt. Das trifft auch





Die Anforderung an Mensch und Maschine werden im

Auch im Entsorgungsbereich verlangt der Mensch optimalen uns auch direkt in Ihrer Nähe.









Die Meisterschaftsstände Die jeweiligen ersten zehn Plazierten der einzelnen Klassen

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Klasse bis 125 ccm, A-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 23 Stand nach folgenden Rennen ADAC-Hein-Gericke Flugplatzrennen Speyer, 25./26. 4. Int. DMV-Motorradpreis Nürburgring, 2./3. 5.
• Int. DMV-Rundstreckenrennen Colmar/Berg Lux., 20./21.6. Int. ADAC-Rundstreckenrennen Würzburg in Most/CS, 4./5.7. Stefan Kurfiss, Pforzheim, Honda, 74 Punkte Alfred Waibel, Plüderhausen, Honda, 69 Punkte Alexander Schaden, Rosenberg, Honda, 39 Punkte Oliver Kohlinger, Ettlingen, Honda, 39 Punkte Maik Stief, Dorsten, Aprilia, 35 Punkte Armin Fischer, Tacherting, JJ-Cobas, 35 Punkte René Dünki, Rueti-Winkel/CH Honda, 34 Punkte Rigo Richter, Hohenstein-Ernstt... Honda, 29 Punkte Swen Dolenc, Maulbronn, Gazzaniga-Rotax, 27 Punkte

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Klasse bis 250 ccm, A-Lizenz

Engelbert Hierl, Beratzhausen, Honda.

26 Punkte

Anzahl der Fahrer: 24 Stand nach folgenden Rennen: • ADAC-Hein-Gericke Flugplatzrennen Speyer, 25./26. 4. • Int. DMV-Motorradpreis Nürburgring,

 Int. ADAC-Rundstreckenrennen Würzburg in Most/CS, 4./5.7. Bernd Kassner, Karlsfeld, Aprilia, 54 Punkte Evren Bischoff, Heppenheim, Aprilia, 46 Punkte Volker Bähr, Sandhausen, Honda, 38 Punkte Jörg Seel, Alzenau, Yamaha, 33 Punkte Michael Schulten, Bottrop, Dreier-Rotax, 31 Punkte Paul Streicher, Königsbrunn, Honda, 26 Punkte Peter Koller, Ottobeuren, Honda, 21 Punkte Hans Becker, Kirchen, Yamaha, 20 Punkte Hans Herber, Hannover, Honda,

Bernd Herrmann, Walldorf, Yamaha,

17 Punkte

Die restlichen Wertungsläufe für die Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 15./16. 8. Int. ADAC-Motorrad-Preis, "Saar", St. Wendel Ssp, Swg. 13. 9. 14. Wuppertaler ADAC-Motorrad-Preis, Nürburgring 19./20. 9. 24. Augsburger ADAC-Flugplatzrennen 500, SB.

26./27.9.
7. ADAC-Flugplatzrennen
Aalen-Elchingen
10./11.10.
Int. ADAC-Hein GerickeChampionat, Assen/NL
17./18.10.
Int. "ADAC-SachsenringRennen", Most/CSFR
250, 500
BoT, SB,
Swg.

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Klasse bis 250 ccm, A-Lizenz Anzahl der Fahrer: 18

Stand nach folgenden Rennen:

ADAC-Flugplatzrennen Faßberg,
16./17. 5.

Int. DMV-Rundstreckenrennen
Colmar-Berg/Lux., 20./21. 6. 92

Int. ADAC-Rundstreckenrennen
Würzburg in Most/Cs, 4./5. 7.

Manfred Erhardt, Hammer, Honda, 51 Punkte
Günter Nothelfer, Ellhofen, GHN, 46 Punkte
Helmut Schütz, Petersberg, Honda, 39 Punkte
Günther Anger, Altenmarkt, Honda,
34 Punkte
Rolf Aljes, Duisburg, Honda, 28 Punkte
Ulrich Starz, Aalen-Unterkochen,
Honda, 25 Punkte
Christian Genghammer, Uebersee,

Honda, 23 Punkte
Gerhard Wilshaus, Soest, Yamaha, 23 Punkte
Michael Rudroff, Uebersee,
Harris-Yamaha, 20 Punkte
Peter Ungemach, Osnabrück,
Suzuki, 20 Punkte

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Klasse bis 600 ccm, Supersport, A-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 25
Stand nach folgenden Rennen:

9. ADAC/MCS-Rundstreckenrennen
"Shutgarter Rößle", 25. 4. 92
ADAC-Hugpletzrennen Foßberg,
16./17. 5. 92
6. ADAC-Westfalen-Pokal-Rennen
Zolder/Belgien, 6./7. 6. 92
Int. DMV-Rundstreckenrennen
Colmar-Berg/Lux., 20./21. 6.
Stefan Scheschowitsch, Dettingen,
60 Punkte.

Thomas Schwing, Osterburken, 52 Punkte Christian Mende, Salzhemmendorf, 48 Punkte Gerhard Lindner, Stuttgart, 37 Punkte Michael Eberle, Eberstadt, 34 Punkte Thilo Remus, Bonn, 34 Punkte Thomas Häher, Krefeld, 32 Punkte Peter Hährer, Krefeld, 31 Punkte Norbert Rebholz, Sigmaringen, 28 Punkte Josef Gschwendtner, Holzkirchen, 28 Punkte

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Klasse bis 750 ccm, Serie, A-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 22

35 Punkte

Stand nach folgenden Rennen:

9. ADAC/MCS-Rundstreckenrennen
"Stutgarter Rößle", 25. 4.

Int. DMV-Motorradpreis Nürburgring,
2./3. 5.

ADAC-Eifelpokalrennen Nürburgring,
31. 5.

Int. ADAC-Rundstreckenrennen
Würzburg in Most/CS, 4./5. 7.
Herbert Kaufmann, München,
Yamaha, 60 Punkte
Rainer Jänisch, Aalen, Suzuki, 48 Punkte
Daniel Arnold, Weinheim, Yamaha, 45 Punkte
Thomas Körner, Iggingen, Suzuki, 38 Punkte
Holger Raabe, Marburg, Suzuki, 38 Punkte
Harald Kitsch, Leverkusen, Kawasaki,

Detlef Karthin, Duisburg, Yamaha, 34 Punkte

Eugen Schneider, Schoeffengrund, Kawasaki, 29 Punkte Jürgen Müller, Wimbach, Kawasaki 28 Punkte Karlheinz Diepold, München, Yamaha, 26 Punkte

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Superbike, A-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 33 Stand nach folgenden Rennen: Ernst Gschwender, Neufahrn, Kawasaki-Werk, 68 Punkte Andreas Hofmann, Büren/CH Kawasaki-Werk, 67 Punkte Wolfgang Hambach, Wetzlar, Jung-Kawasaki, 61 Punkte Thomas Franz, Haslach, Honda, 58 Punkte Edwin Weibel, Dallenwil/CH, Ducati, 57 Punkte Klaus Liegibel, Riegel, Yamaha, 54 Punkte Hayri Winter, Ammerbuch, Honda, 53 Punkte Bernhard Schick, Mosbach, Ducati, Sven Seidel, Speyer, Suzuki, 35 Punkte Michael Liedl, Donguwörth, Kawasaki, 31 Punkte

Deutsche Straßenmeisterschaft 1992 Seitenwagen, A-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 14 Stand nach folgenden Rennen: • Int. DMW-Motorradpreis Nürburgring, 2./3. 5. • ADAC-Eifelpokalrennen Mast/CS, 4./5. 7.
Ralph Bohnhorst, Braunschweig, Steinhausen, 60 Punkte
Erwin Neumayer, Thierhaupten,
LCR-Krauser, 49 Punkte
Thomas Reuter, Remsock, ADM, 36 Punkte
Klaus-Dieter Zimmermann, Teningen,
LCR, 34 Punkte
Kurt Hock, Oberursel, Eigenbau,
25 Punkte
Baptist Kohlmann, Neumarkt, LCR, 26 Punkte
Baptist Kohlmann, Neumarkt, LCR, 26 Punkte
Heinz Bals, Bückeburg, Busch, 21 Punkte
Albert Giesemann, Feldbergen, LCR,
17 Punkte
Miltcho Mladenov, Bulgarien, LCR, 14 Punkte

Karlheinz Hoffmann, München, LCR, 9 Punkte

Nürburgring, 31. 5.
• Int. ADAC-Rundstreckenrennen Würzburg in

OMK-Rundstrecken-Pokal 1992, Superbike, B-Lizenz

Anzahl der Fahrer: 24
Stand nach folgenden Rennen:

9. ADAC/MCS-Rundstreckenrennen
"Stuttgarter Rößle", 25. 4.

* ADAC-Fliughatzrennen Faßberg,
16./17. 5.

12. DMV-Biebertal-Rennen Hockenheim,
20. 6.
Jörg Diepold, 57 Punkte
Ralph Stelzer, 52 Punkte
Harald Peter, 35 Punkte
Harald Peter, 35 Punkte
Rolf Hoas, 31 Punkte
Thomas Thor, 31 Punkte
Richard Heinrichmeyer, 28 Punkte
Jürgen Fuchs, 20 Punkte
Reik Kleinherberg, 18 Punkte
Reik Kleinherberg, 18 Punkte
Richard Flohrer, 17 Punkte
Frank Jörger, 14 Punkte

ADAC Ja, ich möchte ADAC-Mitglied werden Einzel-Mitgliedschaft Einzel-Mitgliedschaft



Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V. Am Westpark 8 · 8000 München 70

▶ 1108 ◀

999 Nr. der Ausgabestelle



Motorsport-Videothek Thüringens
Gebrauchtmotorräder; Motorsportliteratur

Jürgen Hartelt
6550 Schleiz/Thür. · Hofer Str. 3

Mo.-Fr. von 9.00 – 13.00 Uhr und 14.30 – 18.00 Uhr Sa. von 9.00 – 11.00 Uhr















Ralf Baumbach

Abflußdienst – Sanierung –



Rohr- und Kanalreinigung

Entsorgung

TV-Inspektion

Sanierung

24-Stunden-Havariedienst, Tel. Schleiz 8225

Unserer Umwelt zuliebe!

Postfach 34 • O-6550 Schleiz/Thür. • Telefon: Schleiz 23 94 • Telefax 23 94

Was haben die **Thüringenpost** und gute Rennfahrer gemeinsam? Beide sind außergewöhnlich schnell und erfolgreich.

Thüringenpost – Die Nummer 1 im Lokalsport

Thüringenpost Verlag GmbH Schleiz Braugasse 5 · Telefon und Fax: Schleiz 24 97/86 29



Foto-Rückblende auf die Saison '92 am Dreieck

Deutsche Meisterschaftsläufe im Veteranenrennsport





Fast schon Tradition: Den alljährlichen Auftakt zur Motorsportsaison auf dem Schleizer Dreieck durch die Deutschen Meisterschaftsläufe des Veteranen-Fahrzeug-Verbandes. Auch in diesem Jahr zogen dabei wieder Mitte Mai liebevoll restaurierte Maschinen, ihre unvergeßlichen Klänge und das Können der Fahrer von einst Tausende von Zuschauern in ihren Bann. Im Programm natürlich auch ein Motorrad-Korso, geboren aus den AWO-Treffen.

Ein Super-Trucker-Treffen und Country-Festival





Western-Stimmung dann im Juni zum Trucker-Treffen und Country-Festival. Das Oberböhmsdorfer Fahrerlager und die Rennstrecke wurden mit Country-Musik, Show-Trucks und den "Diesel-Cowboys" mit ihren "Brummis" zur "Prärie". Ein Höhepunkt: Der Konvoi von rund 200 Trucks um die Strecke. Erstmals gab es diese Veranstaltung in Schleiz, nachdem sie in den Vorjahren immer im oberfränkischen Berg über die Bühne ging. Die zweite Auflage in Thüringen 1993 ist schon vorprogrammiert.

Das größte Biker-Treffen in Deutschland





Nur eine Woche nach den Truckern zogen dann 10000 Biker und Zweirad-Enthusiasten mit 6000 heißen "Öfen" aus ganz Europa an die älteste Naturrennstrecke Deutschlands. Auch hier erlebte das Dreieck mit dem größten Biker-Treffen Deutschlands eine weitere Premiere und nach diesem Wochenende hieß es in der "Szene": Auf Wiedersehen 1993 am Schleizer Dreieck . . .



In letzter Minute...

Nachstehend noch einige Nennungen, die kurzfristig beim Veranstalter eingingen. Die aktuellen Nachmeldungen am Rennwochenende selbst tragen Sie bitte in nebenstehender Tabelle ein.

Rennen 1 Rebholz, Norbert MO-Rennteam Stuttgart Sigmaningen – Honda

Rennen 1 Häfner, Peter, Moto-Parts Krefeld
Krefeld – Honda

Rennen 1 Häfner, Thomas, Moto-Parts Krefeld Krefeld – Honda

Rennen 1 Schwing, Thomas, Schäfer Motorsport
Osterburken – Honda

Rennen 1 Idler, Axel, Team Race-Tech

Tübingen – Honda Rennen 3 Jänisch, Rainer

motothek-racing, Aalen – Suzuki

Rennen 3 Moser, Günther Germaringen – Yamaha

Rennen 4 Sherry, Ronan IRL – Yamaha

Rennen 5 Jänisch, Rainer Aalen – Suzuki

Rennen 5 Sherry, Ronan IRI – Kawasaki

Rennen 7 Denz, Michael

Kempten – Suzuki Rennen 7 Paschke, Martin

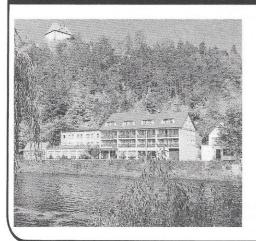
Burgthann – Suzuki Rennen 7 Bollmann, Heiko

Betheln - Kawasak

Rennen 7 Amann, Harald, Rock Oil Racing Team

Nachnennungen

HOTEL AM SCHLOSSBERG



- O Komfortables Hotel mit 26 Doppelzimmern und 8 Appartements Alle Zimmer mit Bad/Dusche/WC und Farb-TV Günstige 8- und 14-Tage-Urlaubstarife mit HP
- O Öffentliche Sauna
- O Caféterrasse
- O Wochenendaufenthalte zum Schnupperpreis

Wir laden Sie in unser umgebautes Restaurant herzlichst ein.

Wählen Sie Ihren Mittagstisch aus über 40 Gerichten.

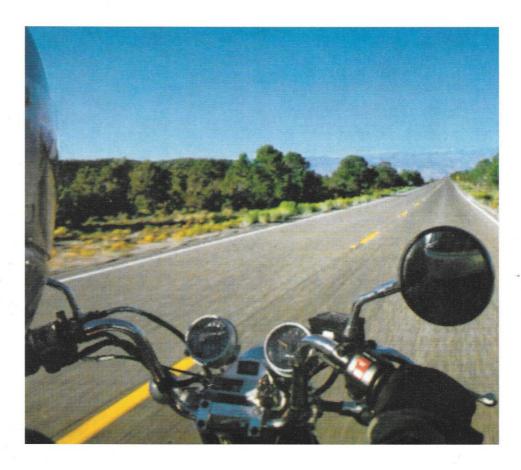
Ab sofort bieten wir unseren werten Gästen ein Tagesgedeck

- Vorsuppe, Hauptgang, Dessert - ab 10,- DM.

O-6557 Ziegenrück · Paskaer Str. 1 Tel. 261 oder 262

32

Wir machen den Weg frei



× Raiffeisenbank

Köditz • Selbitz • Naila/Bay.